

Québec 



 藝倉美術館
MODERN ART MUSEUM
SHANGHAI

PROGRAMME PRÉLIMINAIRE

艺仓美术馆 MUSÉE D'ART MODERNE
4777 BINJIANG AVENUE, PUDONG NEW AREA, SHANGHAI

25, 26 et 27 janvier 2018

Imaginé, propulsé, dirigé et produit par

Promotion par








Avec le précieux soutien de










JEUDI, 25 JANVIER 2018	
<p>10:30 - 18:00</p>	<p>Ouverture de la vitrine - L'Effet Québec</p>
<p>13:00</p>	<p>Arrivée et visite de la vitrine pour les médias chinois</p>
<p>14:00</p>	<p>Atelier de travail - Occasions de collaboration avec le Québec, dans le domaine de la technologie de divertissement</p> <p>Sujet : L'événement se compose en deux volets principaux: une présentation de la technologie de divertissement et des ressources et avantages cinématographiques au Québec, et la mise en relation des entreprises chinoises et québécoises. La présentation vise les occasions d'affaires en technologie de divertissement au Québec et en Chine, à la collaboration de l'industrie cinématographique et pourquoi le Québec est le choix judicieux pour les investisseurs et les cinéastes chinois.</p> <p>Conférencier :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr. Miao Song a terminé son doctorat en programme interdisciplinaire, où elle a commencé des recherches dans des environnements interactifs, combinant son intérêt pour le cinéma documentaire, l'infographie 3D, la simulation physique réaliste et la créativité artistique audiovisuelle du film. Elle est professeure adjointe à l'Université Concordia et a reçu de nombreux prix, bourses d'études et subventions de recherche. Elle a fondé le Canada China Art-Tech et est la présidente-fondatrice du Festival international du film Canada-Chine (CCIFF) depuis 2016. Le CCIFF à travers ses deux premières éditions a apporté une contribution positive aux échanges culturels et aux opportunités commerciales entre la Chine et le Canada. • Romain Paulais (Bureau du cinéma et de la télévision du Québec) • Daniel Vermette (Canada China Art-Tech)
<p>16:30</p>	<p>Arrivée et visite de la vitrine pour les VIP et les médias québécois</p>
<p>17:00 - 20:00</p>	<p>Coquetel VIP - Organisé par le Gouvernement du Québec Sur invitation seulement</p> <p>En collaboration avec Fairmont - Le Château Frontenac (Québec, Canada) et Fairmont Peace Hotel (Shanghai) Chef invité : Stéphane Modat</p> <p>Performance et animation</p>

VENDREDI, 26 JANVIER 2018

<p>9:00 - 18:00</p> 	<p>Ouverture de la vitrine - L'Effet Québec</p>
<p>9:00</p>	<p>Atelier - Architecte</p>
<p>9:00 - 10:30</p> 	<p>Atelier - Mobilité des spectacles entre la Chine et le Canada</p> <p>Sujet: La mobilité des spectacles est un véritable enjeu, tout particulièrement face à un petit marché comme celui du Québec. Que ce soit pour les programmeurs en recherche de nouvelles formes artistiques, les compagnies qui veulent présenter leur travail au-delà de leurs frontières ou les institutions qui contribuent à faciliter les échanges, la thématique de la mobilité soulève de nombreuses questions en lien avec des contextes et des pratiques qui diffèrent selon les pays.</p> <p>Animatrice : Fei Gao</p> <p>Intervenant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Christine Liang, directrice générale, Shanghai Children's Art Theatre • Robert You, président, Zhejiang Grandboat Culture Development Co., Ltd. • Alain Paré, président, directeur général et fondateur, Cinars • Martin Boisjoly, directeur général, Le Carré des Lombes
<p>10:45 - 12:15</p> 	<p>Atelier - Coproductions et les résidences en Chine et au Canada</p> <p>Sujet: Des lieux d'accueil et des ressources peuvent faciliter le cheminement d'une œuvre, de l'idée initiale à sa réalisation et à sa rencontre avec le public. Dans le milieu des arts de la scène, une résidence est comme une maison, un abri, un endroit pour se sentir en sécurité, grandir, se ressourcer. C'est également une étape importante dans le développement d'une œuvre. Les ententes de coproduction visent également à créer des contextes favorables à la naissance d'une œuvre et à sa bonne évolution, d'autant plus lors de périodes de rationalisation des ressources dans lesquelles beaucoup d'artistes évoluent aujourd'hui.</p> <p>Animatrice : Fei Gao</p> <p>Intervenant : Coproduction</p> <ul style="list-style-type: none"> • Franck Chen, directeur exécutif, Shanghai Interactive Festival of Theatre (SHIFT) in Jiading, directeur général adjoint, Shanghai Mahua FunAge Culture Media Co. Ltd., directeur général adjoint, Shanghai Live Dream Culture Development Co. Ltd. • Nassib El Hussein, Directeur général, Les 7 Doigts de la Main <p>Intervenant : Résidence</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tang Shi, productrice, Shanghai Dramatic Arts Theatre • Nassib El Hussein, Directeur général, Les 7 Doigts de la Main • Alain Paré, président, directeur général et fondateur, Cinars
<p>12:00</p>	<p>Dîner libre</p>

<p>13:00 - 14:00</p> <p>Montréal</p>	<p>Atelier - Expériences interactives et immersives dans les espaces publics: Montréal un leader mondial - Ville de Montréal VENEZ DÉCOUVRIR DES PROJETS UNIQUES D'ARTS ET DE CRÉATIVITÉ NUMÉRIQUES</p> <p>Sujet: Pendant une heure, découvrez la créativité montréalaise et voyez comment elle peut profiter à la Chine et à Shanghai! Joignez-vous aux artistes, créateurs et entrepreneurs de Montréal et découvrez la richesse de créativité. Rencontrez des visionnaires qui proposent des projets où l'art rencontre la technologie dans l'espace public. Quelles sont leurs inspirations ? Quelle est la recette montréalaise en tant que pôle culturel et créatif? Comment cela se manifeste-t-il dans leurs œuvres à l'international? Quel rôle peuvent jouer la Chine et Shanghai en tant que plateforme d'innovation et de rayonnement?</p> <p>Conférencier : • Éric Lefebvre (Partenariat du Quartier des Spectacles). Fondateur de CHOQ.FM en 2002 puis directeur général de CIBL de 2003 à 2014, Éric Lefebvre œuvre depuis au sein du Partenariat du Quartier des spectacles à titre de directeur du développement stratégique. Novateur et indéfectible initiateur de projets, Éric Lefebvre est en charge de l'exportation d'œuvres, des processus d'innovations et de la réalisation du plan d'action des salles de spectacles du Quartier des spectacles.</p> <p>• Daniel Ireguy (Iregular). Iregular est un studio montréalais fondé en 2010. Travaillant à la croisée de l'art et de la technologie, le studio aborde le design en adoptant un état d'esprit axé sur l'esprit et en temps réel. Créateur d'expériences audiovisuelles pour des interventions architecturales, des espaces et des scènes, leur travail combine la géométrie, la typographie, la lumière et le son à l'aide de logiciels, des mathématiques et des algorithmes. Les résultats aboutissent à des systèmes aux possibilités infinies, rendant chaque projet unique. Le travail d'Iregular a été présenté dans 17 pays, dont 5 fois en Chine. Ses projets ont reçu plus de 25 récompenses et honneurs pour le design, la technologie et la créativité.</p> 
<p>13:00</p> <p>IQ Investissement Québec</p>	<p>Accueil et inscription pour les ateliers présentés par Investissement Québec</p>
<p>13:30 - 14:00</p> <p>IQ Investissement Québec</p>	<p>Mot de bienvenue</p> <p>Les ateliers seront précédés d'un mot d'introduction de M. Lingshi Meng, représentant d'Investissement Québec en Chine qui fera une courte présentation sur le climat d'affaires, les avantages concurrentiels du Québec de même que sur l'offre d'accompagnement pour les investisseurs chinois.</p> 
<p>14:00 - 17:30</p> <p>CINARS</p>	<p>14:00 - 16:00 : Atelier - Présentation des compagnies artistiques québécoises (pitch)</p> <p>Sujet: Les compagnies artistiques québécoises auront la chance de se présenter et de présenter leurs artistes lors de cette activité. Sous forme de présentation éclairées, les agents et représentants de compagnies québécoises pourront prendre parole et présenter leurs artistes à tour de rôle. Plusieurs compagnies présenteront des extraits vidéo de leurs artistes et productions en cours.</p> <p>Conférencier : cette information sera validée sous peu</p> <p>16:00 - 17:30 : B2B</p> <p>Moment de réseautage avec les invités du secteur des arts de la scène (diffuseurs, compagnies chinoises, etc.).</p>

<p>14:00 - 14:45</p> 	<p>Atelier de travail #1 - Investissement Québec RÉALITÉ VIRTUELLE EN DIRECT : UNE SOLUTION RÉVOLUTIONNAIRE CRÉÉE AU QUÉBEC Solutions de RV complètes de la lentille à l'écran de Vantrix 360 pour l'enregistrement en studio, la diffusion en direct et le tournage sous l'eau</p> <p>Sujet : Participez à l'atelier interactif de Vantrix, où le studio présentera la vision et les idées derrière sa technologie de RV 360° pour les caméras, la distribution de vidéos et la conception d'applications. Il sera question de technologie de lentilles, de qualité de l'image, de solutions de la lentille à l'écran de faible latence, de méthodes de réduction de la bande passante et des avantages pour les studios et les diffuseurs. Des vidéos immersives (plongée sous-marine, concerts, plein air) seront présentées. Les participants pourront également faire l'expérience d'une immersion de RV en temps réel.</p> <p>Conférencier : Kjell Kolstad, vice-président - RV en 360° et Systèmes de caméras chez Vantrix, compte plus de 20 ans d'expérience internationale dans l'industrie des télécommunications et les jeunes entreprises technologiques. Avant son arrivée chez Vantrix, M. Kolstad a occupé des postes cadres chez BlackBerry dans la concession de licences technologiques, les écosystèmes d'applications et les alliances stratégiques. Il a aussi fourni des services conseils en matière de stratégie mobile, de conception d'applications et de développement des affaires à de jeunes entreprises technologiques. Auparavant, il a travaillé à la gestion de produits chez Axis Communications et en génie chez ABB. M. Kolstad possède une maîtrise ès sciences en génie mécanique de l'Université de technologie Chalmers et un baccalauréat en finances de l'Université de Göteborg, en Suède.</p> 
<p>15:00 - 15:45</p> 	<p>Atelier de travail #2 - Investissement Québec PROTOTYPAGE RAPIDE DE RV/RA : LAISSEZ LIBRE COURS À VOTRE IMAGINATION! Découvrez StellarX, le WordPress de la RV/RA!</p> <p>Sujet : Jusqu'à maintenant, la création de contenu RV/RA de grande qualité reposait uniquement sur le talent de techniciens hautement qualifiés. Le coût de l'itération et de l'exploration de nouvelles avenues de narration rebutait donc de nombreux producteurs. L'apprentissage ardu des techniques et les difficultés de conception limitaient la production de contenus et leur qualité. C'est dans ce contexte qu'OVA a conçu StellarX, un outil intuitif permettant aux non programmeurs de créer leurs propres environnements RV/RA en totale immersion. Considéré comme le meilleur créateur d'univers virtuels par Michael Lewis, vice-président de HTC VIVE et de VRVCA, StellarX produit des expériences de RV/RA complètes par de simples manipulations de glisser-déposer. OVA présente un changement de paradigme, où la création de contenus 3D devient non seulement simple et pratique, mais aussi conviviale et amusante grâce à des mécanismes de jeu novateurs. Ne manquez pas la démonstration en direct d'un prototypage rapide de RV/RA.</p> <p>Conférencier : Harold Dumur, président et fondateur de OVA, a obtenu son baccalauréat en génie industriel en 2011 à l'Université Laval et a reçu la bourse SNC-Lavalin pour le meilleur projet de génie. Membre en règle de l'Ordre des ingénieurs du Québec, il a obtenu sa certification Ceinture verte Six Sigma de l'Université McGill en novembre 2012. En 2014, il a fondé OVA, une société créant des produits et du contenu de réalité virtuelle et de réalité augmentée. Il a présenté la plateforme StellarX en 2017 au Consumer Electronic Show à Las Vegas et à South by Southwest à Austin, au Texas. OVA figure parmi les 3 % de jeunes entreprises qui forment le peloton de tête mondial dans le domaine de la RV selon HTC-VIVE.</p> 

<p>15:45 - 16:30</p> 	<p>Atelier de travail #3 - Investissement Québec LES CONNECTIVITÉS SOCIALES, L'AVENIR DU DIVERTISSEMENT - PRÉSENTATION DE MINORITY MEDIA</p> <p>Sujet : Minority Media est un studio de RV/RA de premier plan qui travaille surtout à des solutions de RV géodépendantes pour connecter les gens les uns aux autres. Nous avons été témoins de nombreux changements de plateformes : de PlayStation 2 à PlayStation 3, du contrôleur de mouvements de la Wii au capteur de mouvements de la Kinect, de la console à l'appareil mobile... Autant de changements jugés majeurs qui, a posteriori, semblent plutôt insignifiants. En comparaison, la RV et la RA progressent à pas de géant. Leur évolution est rapide, imprévisible et potentiellement révolutionnaire. Toutefois, les idées reçues en matière de conception de jeux empêchent la majorité des studios de les exploiter pleinement. Minority a publié le premier jeu de RV canadien, <i>Time Machine VR</i>, reconnu parmi les trente jeux de VR ayant engrangé le plus de bénéfices. Sa conception laborieuse a obligé l'entreprise à créer de nouveaux procédés pour profiter pleinement du pouvoir immersif de la RV. En présentant ses jeux, quatre publiés et quatre à venir sur de multiples plateformes, le studio québécois raconte son ascension dans un marché évoluant à la vitesse grand V.</p> <p>Conférencier : Sylvain Croteau, vice-président - développement des affaires, compte plus de 20 ans d'expérience dans le jeu, dont plus de 10 dans l'édition. Il est le cofondateur du studio montréalais de jeux mobiles Ludia, qui a été racheté par Fremantle Media en 2010 et emploie aujourd'hui plus de 300 professionnels. Sous sa direction, Ludia a connu plusieurs succès commerciaux : <i>Family Feud</i>, <i>Jurassic Park Builder</i>, <i>How to Train Your Dragon</i>, <i>The Flintstones</i>, <i>The Price Is Right</i> et <i>Where's Waldo?</i> Son expertise de la conception et de l'édition de jeux a profité à la croissance de Ludia et à l'optimisation de son offre et de son chiffre d'affaires. Profondément convaincu que la RV est l'avenir du divertissement, M. Croteau s'est joint à Minority en 2014. À titre de vice-président au développement des affaires, il a pour mission d'entretenir des liens mutuellement profitables entre le studio et ses partenaires.</p> 
<p>17:00 - 19:00</p> 	<p>Coquetel VIP - Organisé par Investissement Québec Sur invitation seulement</p> <p>En collaboration avec Fairmont - Le Château Frontenac (Québec, Canada) et Fairmont Peace Hotel (Shanghai) Chef invité : Stéphane Modat</p>

Imaginé, propulsé, dirigé et produit par



Promotion par





Avec le précieux soutien de





SAMEDI, 27 JANVIER 2018

<p>9:00 – 17:30</p> 	<p>Visite de salles à Shanghai</p> <p>Sujet : Visite de plusieurs salles de spectacles à Shanghai et rencontres avec les responsables de la diffusion de ces salles.</p> <p>Parcours : Lieux et parcours à confirmer</p>
<p>9:50 - 18:00</p> 	<p>Ouverture de la vitrine - L'Effet Québec</p>

Imaginé, propulsé, dirigé et produit par



Promotion par



Avec le précieux soutien de

